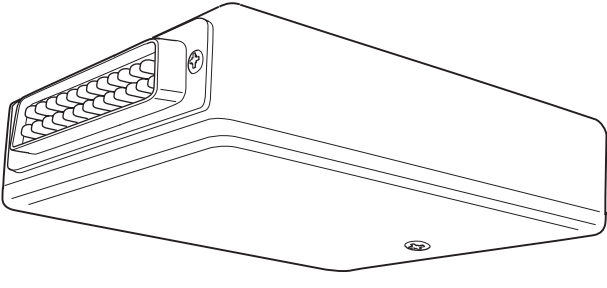


DOCUMENT PIN NO: MI-DMCC01A/U-2-0 Issue 2 December 1997



Owners Guide for Setup & Operation
Kundenanleitung für Einrichtung und Betrieb
Guida di impostazione e funzionamento per l'utente
Guía de Operario de Preparación y Operación



c-bus e-support adapter
Adaptateur e-support c-bus
Kundenanleitung für Einrichtung und Betrieb
Adattatore di supporto elettronico per c-bus
Adaptador de Apoyo-e-c-bus



PRODUCT DOCUMENTATION



Worldwide contact information for Dedicated Micros Ltd. in various countries including Australia, USA, Belgium, and Singapore.

WORLDWIDE



CAUTIONS: The user is advised to read and to take notice of the following cautions: DO NOT expose the module to rain or moisture...

Modem Compatibility: The following is a list of modems which are compatible with Dedicated Micros c-bus. US Robotics Sportster 14400, initialised using AT&F1&H1&R2E0S0=2...

ATTENTION!: Nous conseillons à l'utilisateur de lire et de noter les avertissements suivants: N'exposez PAS le module à la pluie ou à l'humidité...

Modem Compatibility: The following is a list of modems which are compatible with Dedicated Micros c-bus. US Robotics Sportster 14400, initialised using AT&F1&H1&R2E0S0=2...

ACHTUNG!: Dem Anwender wird geraten, die folgenden Sicherheitshinweise zu lesen und zu beachten: Das Modul niemals dem Regen oder der Feuchtigkeit aussetzen...

Modem Compatibility: The following is a list of modems which are compatible with Dedicated Micros c-bus. US Robotics Sportster 14400, initialised using AT&F1&H1&R2E0S0=2...

ATTENZIONE!: Si consiglia all'utente di leggere e tener conto delle seguenti avvertenze: NON esporre il modulo alla pioggia o all'umidità...

Modem Compatibility: The following is a list of modems which are compatible with Dedicated Micros c-bus. US Robotics Sportster 14400, initialised using AT&F1&H1&R2E0S0=2...

¡PRECAUCION!: Se recomienda que el usuario lea y cumpla las siguientes precauciones: NO EXPONGA el módulo a lluvia ni humedad...

Modem Compatibility: The following is a list of modems which are compatible with Dedicated Micros c-bus. US Robotics Sportster 14400, initialised using AT&F1&H1&R2E0S0=2...

Description

The c-bus e-support adapter is designed to connect a Dedicated Micros multiplexer to a modem, facilitating e-support. The following is a list of compatible DM multiplexers.

Sprite Range. Uniplex Series 1 Uniplex Series 2 Uniplex DX Pro

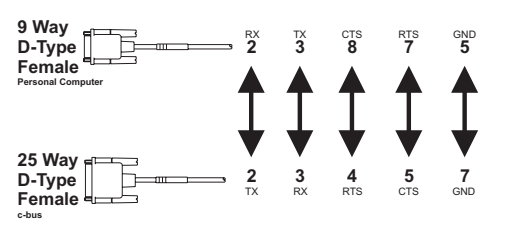
The c-bus e-support adapter is provided with a modem to allow quick setup and access to the e-support facility.

The diagram opposite shows basic connectivity, and below is detailed local e-support connection.

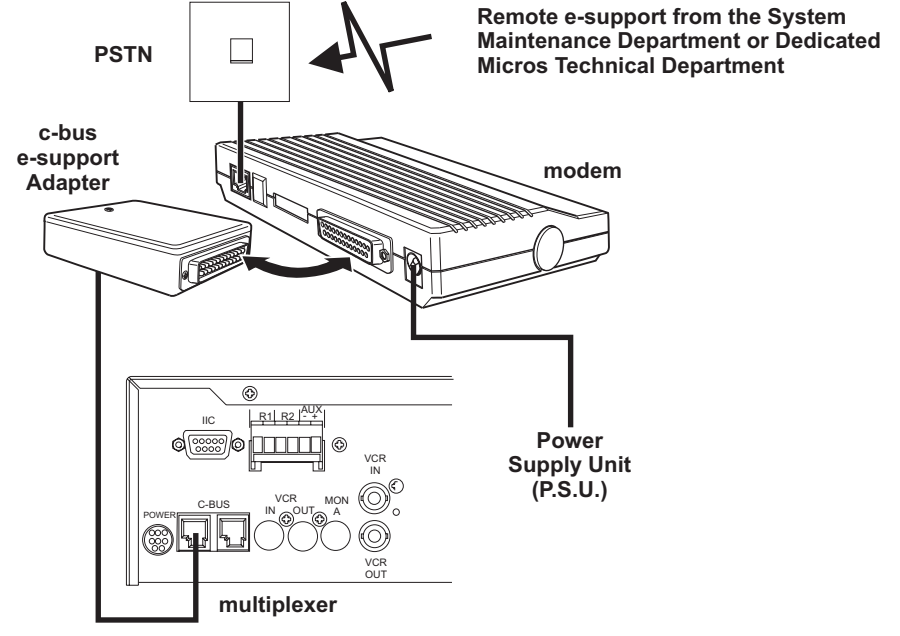
Local e-support connection

Local connection between an engineers' PC running the e-support package can be configured by substituting the modem for a null modem cable.

This is a 25 way D type to 9 way D type, and the pin connections are given below.



Connectivity Diagram



For more details on this product, please refer to the relevant multiplexer manual.

Description

L'adaptateur e-support c-bus est conçu pour connecter un multiplexeur Dedicated Micros à un modem, offrant ainsi le e-support. Les multiplexeurs DM suivants sont compatibles.

Gamme Sprite
Uniplex Série 1
Uniplex Série 2
Uniplex DX Pro

L'adaptateur e-support c-bus vient avec un modem pour permettre une mise en service et un accès rapide au e-support. Le diagramme à côté illustre la connectivité de base et en-dessous la connexion e-support locale est illustrée.

Connexion e-support locale

La connexion locale avec l'ordinateur personnel d'un ingénieur qui exécute le progiciel e-support peut être configurée en remplaçant le modem par un câble configuré sans modem.

Ceci est un adaptateur type D 25 voies à type D 9 voies et les connexions des broches sont indiquées ci-après.

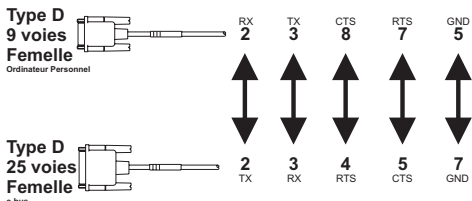
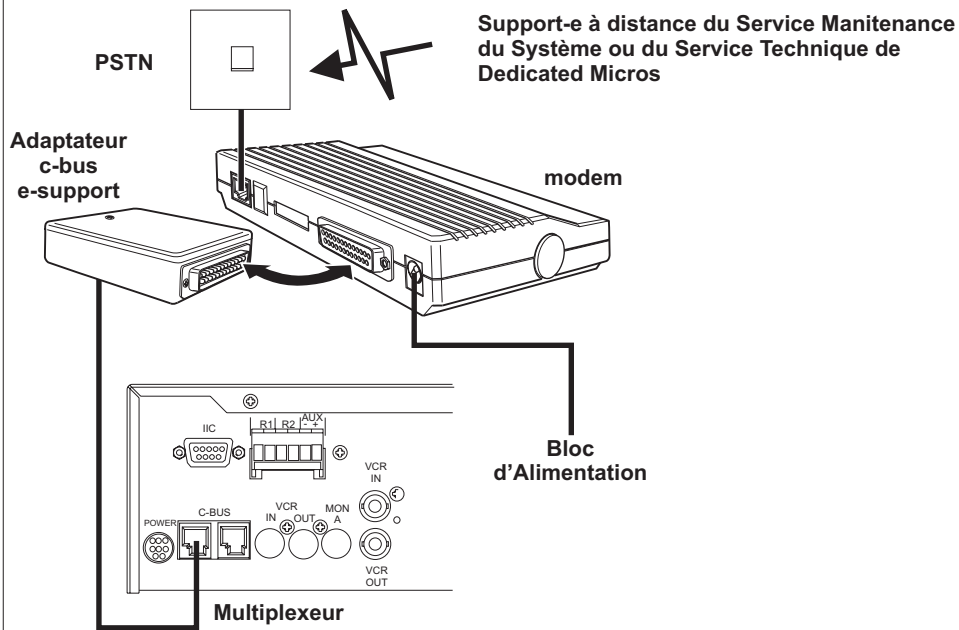


Diagramme de Connectivité



Pour de plus amples informations sur ce produit, référez-vous au manuel du multiplexeur pertinent.

Français

Beschreibung

Der c-bus e-Unterstützungsadapter dient dazu, einen Multiplexer von Dedicated Micros an ein Modem anzuschließen und dabei die e-Unterstützung zu erleichtern. Die Multiplexer in der folgenden Liste sind kompatibel.

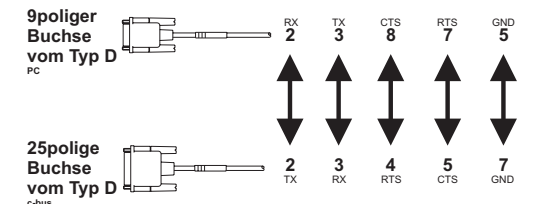
Sprite Range
Uniplex Series 1
Uniplex Series 2
Uniplex DX Pro

Der c-bus e-Unterstützungsadapter ist mit einem Modem ausgestattet, damit der Setup und der Zugriff auf die e-Unterstützungseinrichtung schnell erfolgen können. Das Schema gegenüber zeigt die allgemeine Konnektivität. Unten ist der lokale Anschluß der e-Unterstützung dargestellt.

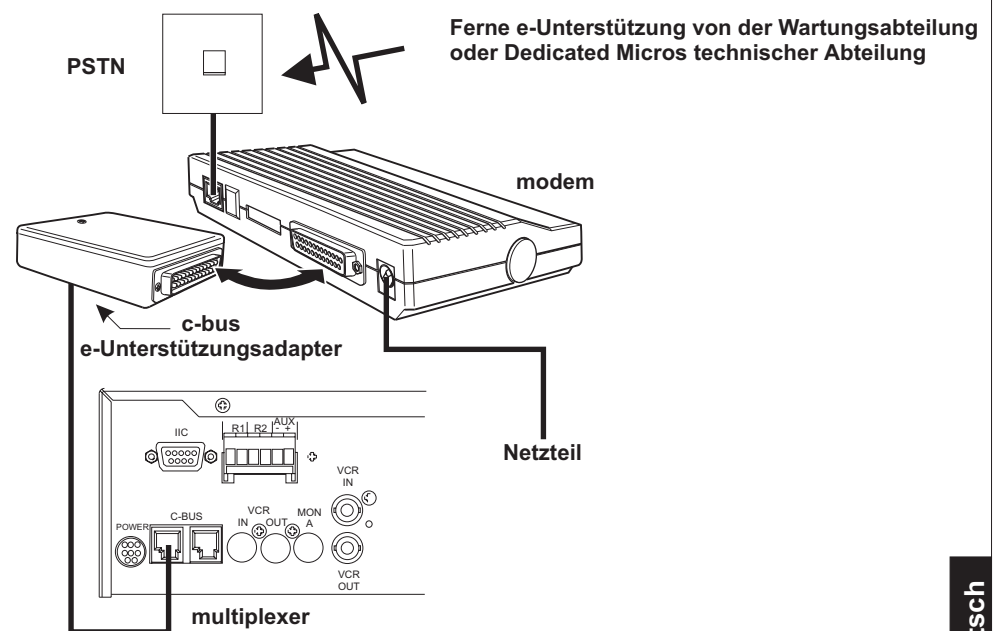
Lokaler Anschluß der e-Unterstützung

Der Lokale Anschluß zwischen dem PC eines Technikers, auf dem das e-Unterstützungspaket läuft, kann konfiguriert werden, indem das Modem durch ein Nullmodemkabel ersetzt wird.

Bei diesem handelt es sich um eine 25polige D-Steckverbindung an eine 9polige D-Steckverbindung. Die Pinanschlüsse sind nachfolgend dargestellt.



Konnektivitätsschema



Weitere Informationen über dieses Produkt können Sie der zum jeweiligen Multiplexer gehörenden Anleitung entnehmen.

Deutsch

Descrizione

L'adattatore di supporto elettronico per c-bus è stato progettato per collegare ad un modem un multiplexor Dedicated Micros per facilitarne il supporto elettronico. Segue una lista di compatibili multiplexor DM.

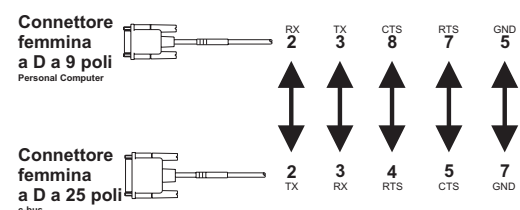
Gamma Sprite
Uniplex Serie 1
Uniplex Serie 2
Uniplex DX Pro

L'adattatore di supporto elettronico per c-bus è dotato di un modem per consentire rapida impostazione e accesso al servizio di supporto elettronico. Il disegno qui a fianco illustra le connessioni d'insieme dell'impianto, mentre qui sotto vengono riportate in dettaglio le connessioni per effettuare il supporto elettronico sul posto.

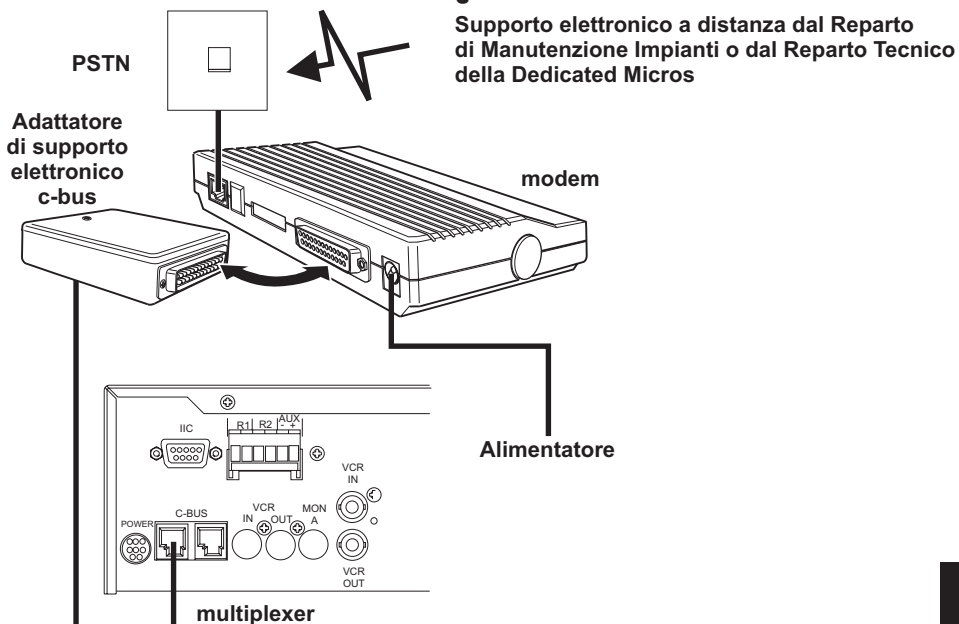
Connessioni per il supporto elettronico sul posto

La connessione locale con il PC di un tecnico su cui viene fatto girare il pacchetto di supporto elettronico può essere configurata sostituendo il cavo del modem con uno di tipo null-modem.

Si tratta di un connettore a D a 25 poli collegato ad un altro connettore a D a 9 poli secondo le terminazioni indicate qui appresso.



Schema di collegamento



Per ulteriori particolari su questo prodotto, fare riferimento al manuale del pertinente multiplexor.

Italiano

Descripción

El adaptador de apoyo-e c-bus está diseñado para conectar un multiplexor de Dedicated Micros a un módem, facilitando el apoyo-e. Lo siguiente es una lista de los multiplexores DM compatibles.

Gama Sprite
Uniplex Serie 1
Uniplex Serie 2
Uniplex DX Pro

El adaptador de apoyo-e c-bus se provee con un módem para permitir fácil preparación y acceso a la facilidad de apoyo-e. El diagrama opuesto muestra las conexiones básicas, y abajo se detallan las conexiones locales de apoyo-e.

Conexión Local de Apoyo-e

Conexión local a un PC de ingeniero con paquete de apoyo-e que puede configurarse sustituyendo el módem por un cable de módem nulo.

Este es un conector tipo D de 25 sendas a un tipo D de 9 sendas, las conexiones de clavijas se ofrecen abajo.

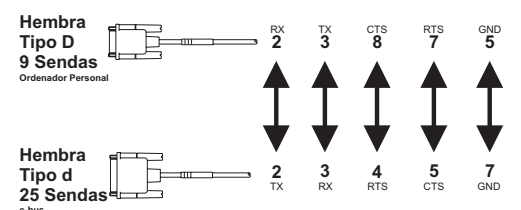
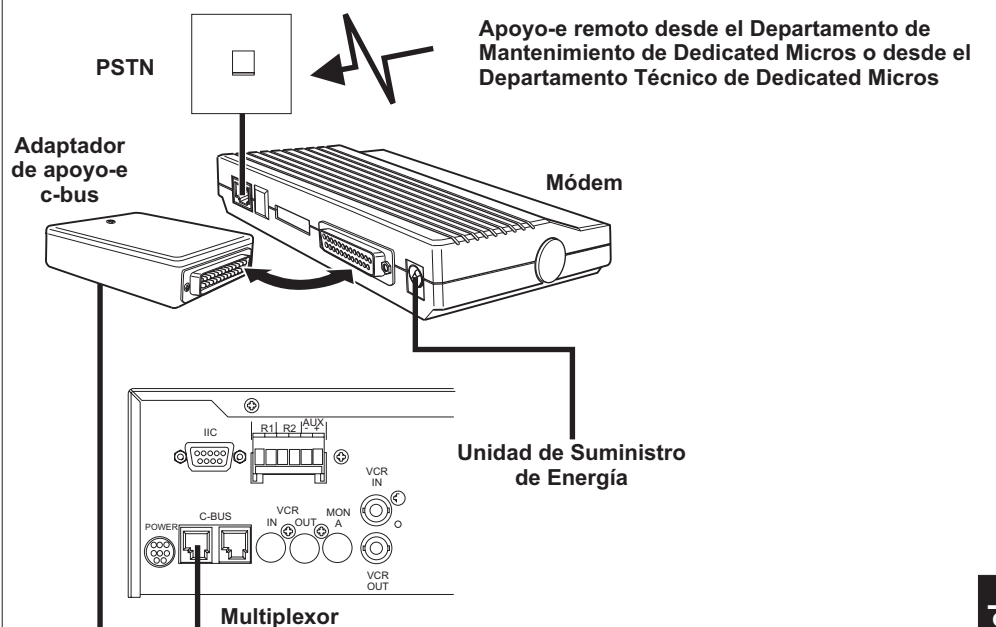


Diagrama de Conexiones



Para más detalles de este producto, por favor feriera al manual de Multiplexor relevante.

Español